

JANVIER / JANUARY							FÉVRIER / FEBRUARY							MARS / MARCH							
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	
								1	2	3	4	5	6			1	2	3	4	5	6
							7	8	9	10	11	12	13	7	8	9	10	11	12	13	
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	14	15	16	17	18	19	20	
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	21	22	23	24	25	26	27	
24	25	26	27	28	29	30	28							28	29	30	31				
31																					

AVRIL / APRIL							MAI / MAY							JUIN / JUNE							
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	
				1	2	3								1			1	2	3	4	5
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				
							30	31													

JUILLET / JULY							AOÛT / AUGUST							SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
				1	2	3	1	2	3	4	5	6	7				1	2	3	4
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	5	6	7	8	9	10	11
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	12	13	14	15	16	17	18
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	19	20	21	22	23	24	25
25	26	27	28	29	30	31	29	30	31					26	27	28	29	30		

OCTOBRE / OCTOBER							NOVEMBRE / NOVEMBER							DÉCEMBRE / DECEMBER							
DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	
						1			1	2	3	4	5	6				1	2	3	4
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	5	6	7	8	9	10	11	
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	12	13	14	15	16	17	18	
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	19	20	21	22	23	24	25	
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30					26	27	28	29	30	31		
31																				JAN 1 2022	

LÉGENDE LEGEND	
	Semaine de bac de recyclage GRIS GRAY Recycling Bin Week
	Semaine de bac de recyclage BLEU BLUE Recycling Bin Week
	Jour férié = pas de collectes Holiday = no pickups
	Journée dons de voisinage GRATUIT FREE Curbside Exchange Day
	Gros article GRATUIT (1 par résidence) FREE Large Item (1 per residence)
	Dépôt GRATUIT aux arénas FREE Drop off at arenas
	Collectes reportées Collections Delayed
	Feuilles et résidus de jardinage Leaf and Yard Waste
	Déchets dangereux GRATUIT FREE Hazardous Waste
	Grand ménage du printemps Clean Sweep Day

Ordures

- La collecte des ordures est chaque semaine. Chaque ménage a droit à un sac d'ordures gratuit par collecte.
- Placez vos déchets en bordure de rue avant 7 h.
- Les sacs à ordures doivent peser moins de 50 livres chacun (y compris le poids de la poubelle).
- Chaque sac supplémentaire doit être muni d'une étiquette holographique facilement visible. Ces étiquettes peuvent être achetées chez l'un de nos détaillants et n'expirent jamais.
- Ne mélangez pas de matériaux recyclables dans vos ordures.
- Lorsqu'il y a un jour férié, votre collecte peut être retardée d'un jour. Consultez le calendrier de la collecte des déchets pour plus de détails.
- Si vous êtes locataire, veuillez demander à votre propriétaire vos cinquante-deux (52) étiquettes à ordures pour l'année.

Recyclage (collecte alternée)

- La collecte du recyclage est chaque semaine. La collecte alterne chaque semaine entre un bac gris et un bac bleu, et est collecté le même jour que vos ordures.
- Il n'y a pas de limite à la quantité de recyclage.
- Placez votre recyclage en bordure de rue avant 7 h.

Le bac gris est réservé aux fibres. Il s'agit des journaux, des prospectus, des magazines, des catalogues, des sacs bruns, du carton, des enveloppes, des livres et des cartons d'œufs. N'oubliez pas de jeter les sacs en plastique et les doublures.

Le bac bleu est réservé au plastique, au métal et au verre. Cela comprend les bouteilles et les contenants en plastique avec les numéros 1, 2, 4, 5 et 7 (pas de sacs en plastique), les pots et les bouteilles en verre, les boîtes de conserve en métal pour aliments et boissons, les assiettes et les plateaux en aluminium propres (pas de papier d'aluminium, de pots ou de ferraille).



Feuilles et résidus de jardin

- La collecte des feuilles et des déchets de jardin en bordure de rue est gratuite.
- Les feuilles et les résidus de jardin doivent être emballés dans des sacs en papier ou dans des contenants réutilisables et placés en bordure du trottoir avant 7 h.
- Les sacs en plastique ne seront pas acceptés (sauf les sacs biodégradables).
- Les branches ne doivent pas dépasser 4 pieds de longueur et 2 pouces de diamètre.
- Les citrouilles d'Halloween sont acceptées.

N'attendez pas le jour de la collecte. Apportez GRATUITEMENT vos feuilles et résidus de jardin à la station de transfert de GFL au 211 chemin Corduroy, Vars, à n'importe quel moment de l'année!



Déchets dangereux

AU GARAGE MUNICIPAL (857 ROUTE 400) DE 8 H À 14 H

Profitez-en pour vous débarrasser de vos produits tel que la peinture, aérosols, huile et filtre, essence, pesticides, batteries, ampoules et fluorescent, propane, fertilisant, antigel, extincteur, etc.

Saviez-vous que certaines quincailleries locales acceptent les déchets dangereux communs à TOUT moment de l'année? Vous n'avez pas besoin d'attendre la Journée des déchets dangereux pour vous débarrasser d'articles tels que la peinture, les ampoules et les piles.



Collecte d'un gros article

1 ARTICLE SEULEMENT PAR RÉSIDENCE

- Poids maximal 100 livres, excepté réfrigérateurs et congélateurs
- Mettre votre article en bordure du chemin pour 7 h le mardi de la semaine du collecte peu importe votre journée de collecte régulière. La collecte des gros articles aura lieu au cours de la semaine.
- Articles avec gaz réfrigérant (Fréon) doivent être vidés et étiquetés par un technicien certifié. Des restrictions s'appliquent.
- Pour obtenir une liste des articles acceptés, visitez le site Russell.ca.



Arbres de Noël

Début janvier et fin décembre, les arbres de Noël naturels peuvent être déposés gratuitement aux endroits désignés aux arénas d'Embrun et Russell. Enlevez toutes décorations.



Journée de dons de voisinage

Préparez vos trésors et mettez-les en bordure du chemin entre 8 h et 17 h et indiquez que c'est GRATUIT. À la fin de la journée, ramassez tous vos trésors non réclamés.



Ménage du printemps

Aidez-nous à rendre notre entourage plus propre en nettoyant les parcs et voisinage. Vous pouvez laisser les sacs en bordure de chemin. Aucune étiquette requise.

Programme de couches

Nous avons 10 subventions d'une valeur de 200\$ disponibles pour les utilisateurs de couches lavables.

Avis aux propriétaires

*Unités multiples (appartements / commerces) : les étiquettes 2021 expirent le 31 décembre 2021. Vous devez utiliser des étiquettes si vous ne possédez pas de conteneur à déchets. Les étiquettes 2021 seront envoyées par la poste en décembre 2020 et seront valides jusqu'au 31 décembre 2021. Vous devez remettre une série de 52 étiquettes à chaque unité, appartement ou commerce sous votre gérance.

Appareils électroniques

Apportez GRATUITEMENT vos appareils électroniques à la station de transfert de GFL au 211 chemin Corduroy, Vars, à n'importe quel moment de l'année!

Garbage

- Garbage is collected weekly. Each household is allowed one free garbage bag per collection.
- Place your garbage at the curb before 7 a.m.
- Garbage bags must be less than 50 lbs. each (including weight of the garbage can).
- Each extra garbage bag must have an easily seen holographic garbage tag. These tags for extra bags can be purchased from one of our retailers and never expire.
- Do not mix recyclable material into your garbage.
- When there is a statutory holiday, your collection may be delayed by one day. See the Waste Collection Calendar for details.
- If you are a tenant, please ask your landlord for your fifty-two (52) garbage tags for the year.

Recycling (Alternating Collection)

- Recycling is collected weekly. It alternates every week between a Grey Bin and a Blue Bin, and is collected on the same day as your garbage.
- There is no limit to the amount of recycling.
- Place your recycling at the curb before 7 a.m.

Grey Bin is for fibers only. This includes newspapers, flyers, magazines, catalogues, brown bags, cardboard, envelopes, books, and egg cartons. Remember to discard plastic bags and liners.

Blue Bin is for plastic, metal and glass only. This includes plastic bottles & containers with #1, #2, #4, #5, #7 (no plastic bags), glass jars & bottles, metal food and beverage cans, clean aluminum plates and trays (no aluminum foil, pots or scrap metal).



Leaf and Yard Waste

- The curbside leaf and yard waste collection is free.
- Leaf and yard waste must be packaged in paper bags or in reusable containers and placed by the curbside by 7 a.m.
- Plastic bags are not accepted (except biodegradable bags).
- Bundle and tie branches; branches should not be longer than 4 feet & 2 inches in diameter.
- Halloween pumpkins are accepted.

Don't wait until collection day. Bring your Leaf and Yard Waste to the GFL Transfer Station at 211 Corduroy Road, Vars, for FREE any time of the year!



Hazardous Waste

AT THE MUNICIPAL GARAGE (857 ROUTE 400) FROM 8 A.M. TO 2 P.M.

Take the opportunity to get rid of your paint, aerosols, oil filter, oil, fuel, pesticides, batteries, light bulbs and fluorescent, propane, fertilizer, antifreeze, fire extinguisher etc.

Did you know some local hardware stores accept common hazardous waste at ANY time of the year? You don't need to wait until Hazardous Waste Day to get rid of items like paint, lightbulbs, and batteries.



Large Item Collection

1 ITEM ONLY PER RESIDENCE

- Maximum weight limit of 100 pounds, except fridges and freezers
- Put your one item at the curb for 7 a.m. on the Monday of the collection week, regardless of your regular collection day.
- Items with refrigerant gas (Freon) must be emptied and tagged by a certified technician. Restrictions apply.
- For a list of items that are accepted, visit Russell.ca.



Christmas Trees

At the beginning of January and end of December, natural christmas trees can be dropped off, at no cost, to the designated areas at the Embrun and Russell arenas. Please remove all decorations.



Curbside Exchange Day

Prepare your treasures with a FREE sign and put them at the curb between 8 a.m. and 5 p.m. At the end of the day, bring any uncollected items back to your home.



Clean Sweep Day

Help us make our community cleaner by cleaning parks and neighborhoods. You can leave the bags at the curb. No tags required.

Diaper Program

We have 10 grants valued at \$200 available for washable diaper users.

Notice to Landlords

*Multiple Units - Residential / Commercial: The 2021 tags expire on December 31, 2021. Unless you own or rent a dumpster, you need to use garbage tags. 2021 garbage tags will be sent by mail in December 2020 and will expire on December 31, 2021. Please provide a series of 52 tags to each unit, apartment or business under your management.

Electronic Waste

Bring your electronic waste to the GFL Transfer Station at 211 Corduroy Road, Vars, for FREE any time of the year!